

教育局課程發展處中國語文教育組  
小學中國語文學與教系列

# 童書閱讀與教學工作坊

## ——橋樑書基礎班

張永德

2015年5月30日

# 工作坊內容



- 橋樑書的閱讀與欣賞
- 橋樑書的教學目的、策略和教學設計
- 小組研習

# 橋樑書是甚麼

橋樑書是一種**新的文學類型**

- **形式**：橋樑書是以**文字為主**，**圖畫為輔**的童書
- **題材**：橋樑書內容大多從**日常生活**、**大自然**和**兒童的想像**世界取材，以**趣味的情節**，**趣味的圖畫**，引導孩子進入文字閱讀的領域
- **文字**：橋樑書的**文字淺白**，配合兒童的語言習慣，以兒童常用的2000個單字為基礎，**逐步豐富**兒童的**詞匯**
- **編排**：橋樑書的編寫有**進階性**，分層（字數/詞匯）分類（內容/主題），切合不同年齡層兒童的能力、興趣與需要

# 橋樑書的性質

1. 從**體裁**看屬兒童或少年小說，具備**小說**的元素：

- 背景（時間、地點）
- 人物（語言、行為、心理）
- 事件（開端、發展、結局）
- 情節（衝突、懸念、意外）

2. 從**表現方式**看是**文字**與**美術**的結合：

- 文字理解
- 圖像思考
- 審美欣賞

# 為甚麼需要橋樑書

- 從圖畫書到文字書，學生需要**良好的過渡**，為文字閱讀做好準備
- 「橋樑書」為開始跨入文字閱讀的小讀者，提供適合他們**年齡段閱讀**的故事書
- 孩子**無障礙**地完成**閱讀**三、四千字的小故事，進而帶着成功感閱讀五、六千字甚或更長的作品

幫助孩子持續發展閱讀興趣，  
順利從圖畫書過渡到文字書

# 橋樑書閱讀的意義

## 兒童文學作家的觀點

- 梅子涵（內地兒童文學作家）：是圖畫書和文字書之間的一種書籍。仍舊關切孩子的閱讀**趣味**（取材與圖畫），也顧及孩子的**學習**和**思考**能力（文字）
- 金波（內地兒童文學作家）：目光遊走在字裏行間，學到更多的**閱讀方法**，有更豐富的**感受**和**領悟**
- 陳木城（台灣兒童文學作家）：橋樑書的進階設計，**照顧**了孩子的**閱讀落差**，正好提供一座**斜坡式**的橋樑，**創造**閱讀的**無障礙空間**

# 橋樑書如何成為閱讀的橋樑

## 橋樑書的特點

- 圖像化的文字
- 文字與圖畫的版面設計
- 文字與圖畫的互補與互動

# 橋樑書如何成為閱讀的橋樑

- 橋樑書不僅是兒童閱讀文字的橋樑，橋樑書多元的題材更是兒童認識生活，走進廣闊世界的橋樑



# 小結：橋樑書作為閱讀的橋樑

- **提升閱讀能力**：文圖互動互補、故事線索及其他藝術化表達方式，有效引導學生閱讀
- **提高閱讀興趣**：內容豐富且多變化，分享閱讀的取向，增加學生的參與，帶來更多滿足感和成功感
- **擴展閱讀觀念**：作品主題容讓讀者多元解讀，讀者的經驗不同，閱讀的發現也有別，學生不會停留於追求單一答案的閱讀層次，可以擴展學生對閱讀的看法
- **擴闊閱讀視野**：題材多元，幫助兒童讀者認識生活，走進廣闊的世界

# 橋樑書的閱讀重點

## 書的設計

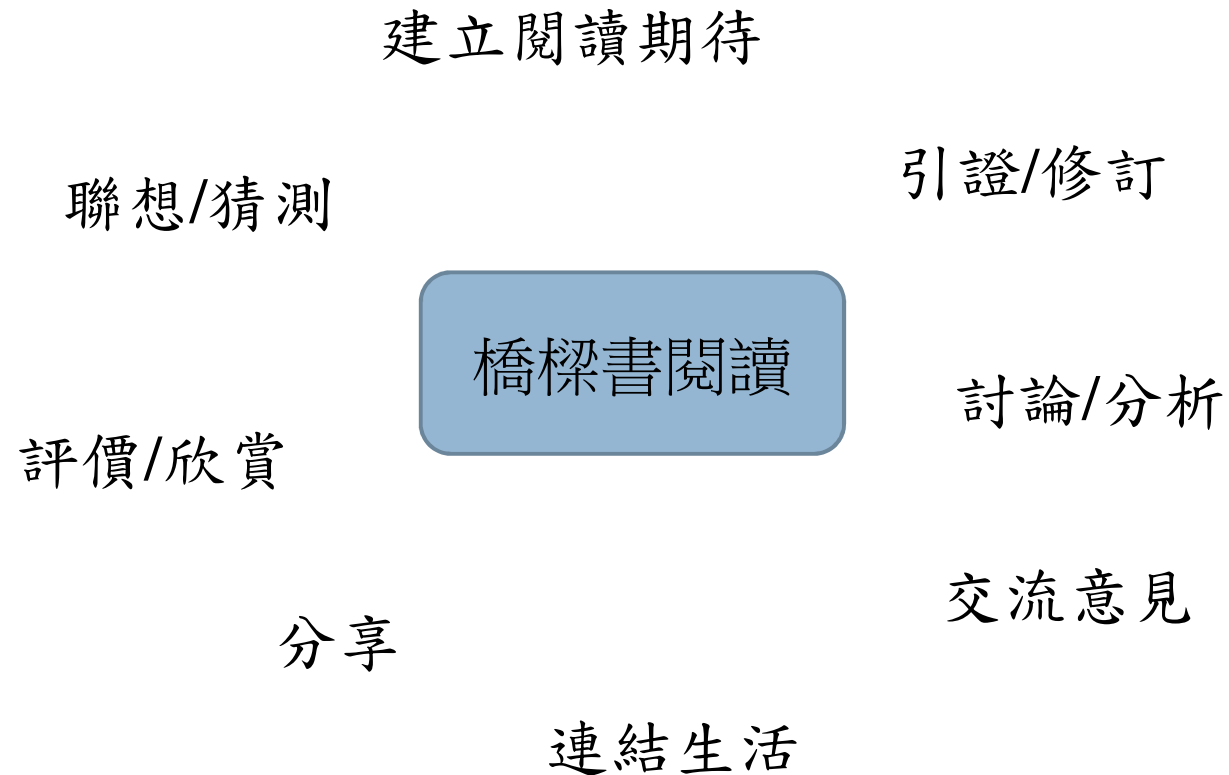
- 封面（書名＋圖畫）
- 封面內頁（版權頁／書名頁／章節目錄＋圖畫）
- 正文（文字內容＋章節名稱／小標題＋圖畫）
- 封底（簡介＋圖畫）

## 內容表達

- 文圖的配合：文字和圖畫的互動互補，提供廣闊的理解與想像空間
- 線索與伏筆：文字／圖畫構成的線索／伏筆是情節構成的重要元素，引導讀者思考，延續閱讀興趣，促進主動閱讀

善用橋樑書的設計以及文與圖構成的線索，對內容、角色，以至主題會有更多更深入的發現

# 橋樑書的閱讀方式



# 橋樑書教學的目的

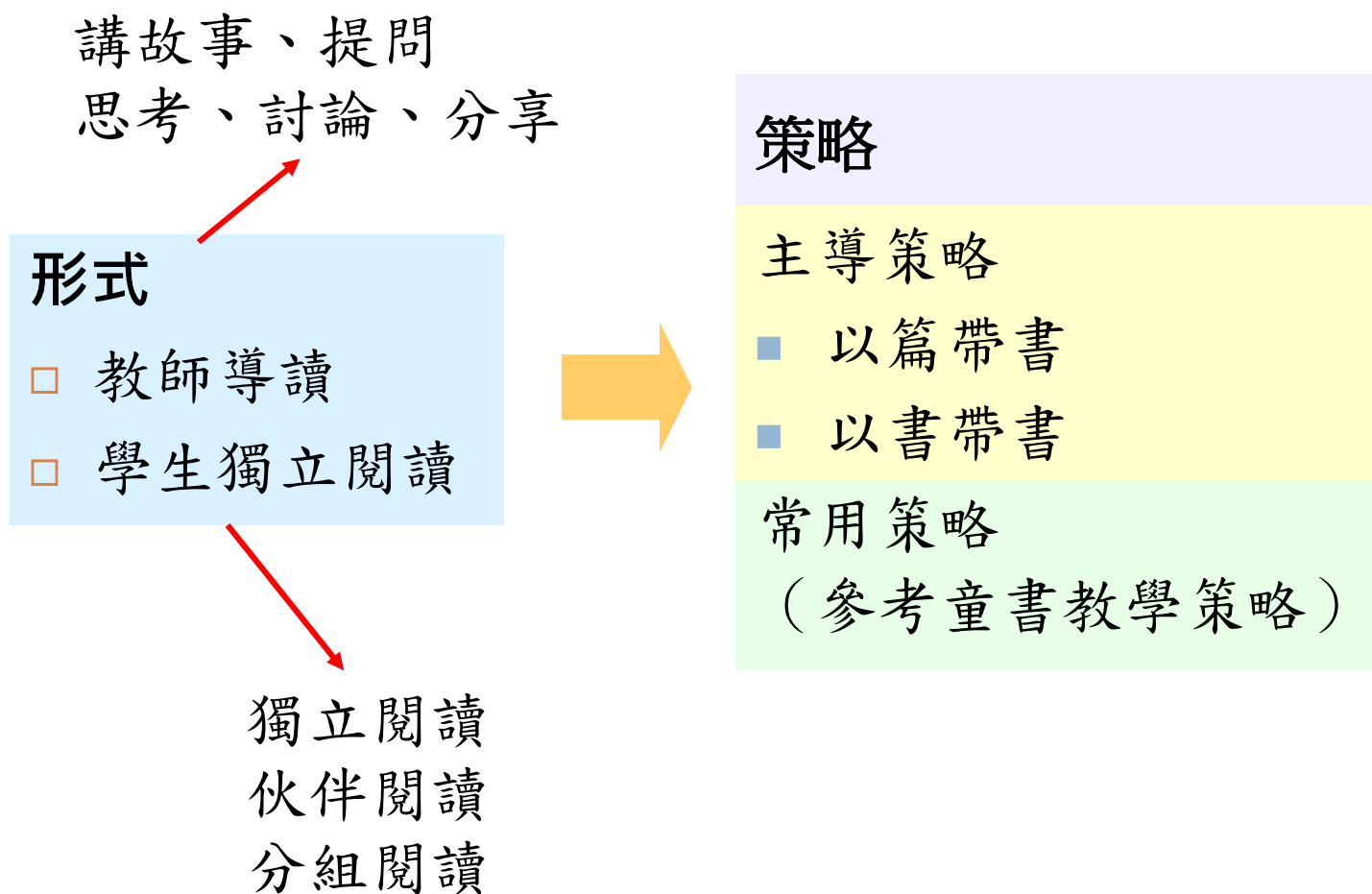
- 教授並指導學生運用閱讀策略
- 培養學生對文字的觸覺與感受能力
- 提升學生的閱讀能力：理解、分析、評價
- 發展學生表達（寫作、說話）的能力
- 發展學生的思維能力：推論、解難、想像、創造等
- 提升學生審美、欣賞的能力
- 引導學生從教師導讀到自主閱讀

為童書  
培養讀者

# 選書準則

- 字數適中、用詞簡明
- 切合兒童生活經驗與心智發展
- 題材有趣、多元化，寫實與想像並重
- 封面吸引、圖畫生動
- 文字與圖畫配合，圖畫能豐富文字表達，深化理解與感受
- 內容及表達方式有別於教科書課文，能**擴展視野、刺激思考**
- 留有**想像空間**，容許學生自由聯想

# 橋樑書的教學



# 主導策略

## 以篇帶書

- 結合教師導讀和學生獨立閱讀，是通過教授一個章節或部分章節引導學生閱讀全書的策略
- 教師完成了導讀工作，由學生自行閱讀作品的其他部分，找出「真相」或「答案」

## 以書帶書

- 以書帶書是以篇帶書的延續。學生逐漸發展了獨立閱讀的能力，教師可以在完成一本童書的教學後，請學生進行延伸的閱讀(於「進階班」進一步舉例說明)

# 童書教學常用策略

圖文表達  
書寫表達  
故事創作  
製作小書

## 閱讀前

1. 導引閱讀
2. 引領思維閱讀

說來聽聽  
故事討論  
學生自擬問題

## 閱讀過程中

3. 大聲朗讀
4. 說故事
5. 看圖說故事
6. 學生獨立閱讀
7. 文本講論
8. 故事地圖
9. 課堂戲劇

讀者劇場 故事劇場  
戲劇定格 思路追蹤  
專家外衣

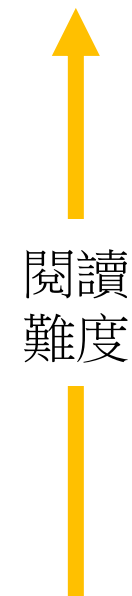
## 閱讀後

10. 寫作回應
11. 文學圈



# 橋樑書的構成

- 一個「長篇」故事
- 一個「長篇」故事，畫分小章節
- 相同的人物角色貫串多個短篇故事
- 多個獨立的短篇故事組成
- 一個短篇故事



閱讀  
難度

橋樑書的構成多樣化，橋樑書的教學就可以有很多變化了

# 總結：橋樑書教學的再思

- 幫助學生從圖畫閱讀銜接文字閱讀

自主閱讀訓練：推論/猜測/引證

提升閱讀能力：理解與分析



建構文學知識

發展文學欣賞與評價能力

# 橋樑書建議書目

書名	作者 / 圖畫 / 譯者	出版社
1. 那一天，我沒交日記	文：黃善美 圖：蘇潤慶 譯：林虹均	台灣： 狗狗圖書有限公司 (2004)
2. 新來的女生	文：戴爾瓦爾 圖：雷貝納 譯：周國強	廣州：廣州出版社 (2007)
3. 天空下起帽子雨	文：強尼·羅大里 圖：安娜羅拉·康多尼 譯：倪安宇	台北：天下雜誌股份有限公司 (2013)
4. 怪博士與妙博士	文：林世仁 圖：薛慧瑩	台北，天下雜誌股份有限公司 (2010)

# 推薦閱讀

- 曾麗珍（2009）：《一個橋樑書的新願景——從圖像到文字閱讀的教學研究》，台北，秀威資訊科技。
- Mikkelsen, Nina 著，李紫蓉譯（2007）：《童書中的神奇魔力》，台北，阿布拉教育文化。
- Routman, Regie 著，郭妙芳譯（2004）：《飛向閱讀的王國》，台北，阿布拉教育文化。
- 王瓊珠編著（2004）：《故事結構教學與分享閱讀》，台北，心理出版社。
- Gambrell, L.B. 及 Alimasi, J. F. 著，谷瑞勉譯（2004）：《鮮活的討論：培養專注的閱讀》，台北，心理出版社。
- 艾登·錢伯斯著，許慧貞譯（2001）：《打造兒童閱讀的環境》，台北，天衛文化。
- 艾登·錢伯斯著，蔡宜容譯（2001）：《說來聽聽——兒童、閱讀與討論》，台北，天衛文化。